

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 100 (1982)
Heft: 249

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47,-, halbj. Fr. 29,-, Ausland Fr. 60,- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47,-, un semestre fr. 29,-, étranger fr. 60,- par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 249 - 3405

Bern, Dienstag, 26. Oktober 1982
 Berne, mardi, 26 octobre 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 249 - 26. 10. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio
 Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg,
 Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden,
 Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Generalbevollmächtigter (Versicherung) - Mandataire général (assurance)
 - Mandatario generale (assicurazione).

Registre des bateaux d'Estavayer-le-Lac.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation - Divieto di riaprire
 un negozio in seguito a liquidazione.

Liquidations-Schuldennruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento
 di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Schuldennruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.

Avis d'inventaire et sommation publique.

**Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -
 Marchi di fabbrica e di commercio 317583-317623**

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im September 1982.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

15. Oktober 1982
Memorex AG, in Zürich 3, Herstellung und Vertrieb von Präzisionsmagnetbändern usw. (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2053). Statuten am 8. 10. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung eines Teiles des Gewinnvortrages liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Reto Braun, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Cobham, Surrey (GB).

15. Oktober 1982
Swissair Treuhand AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3854). Hans Schneider ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Frigge, Mitglied des VR, ist jetzt Präsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Friedrich Müller, von Luzern, in Köniz. Es wohnen nun: Alfred Fehlmann, Mitglied des VR, in Freienbach, und Karl Freund, Prokurist, in Opfikon. Die Kollektivprokura zu zweien von Richard Schriber gilt für das Gesamtunternehmen.

15. Oktober 1982
Master Accounting Services Company Ltd, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Treuhandfunktionen usw. (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2558). Die Gesellschaft ist weiterhin an der Seestrasse 90, in Zürich 2, domiziliert, jedoch nun bei Dr. Werner Kupper, Rechtsanwalt.

15. Oktober 1982
Musik Rutschmann AG, in Volketswil, Musikinstrumente usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1974, S. 1460). Werner Rutschmann ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Heinz Rutschmann ist nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun Präsident desselben; er bleibt Geschäftsführer und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Frida Rutschmann, von und in Zürich, Delegierte, und Alice Rutschmann, von Zürich, in Hinwil, Delegierte.

15. Oktober 1982
Metatherm AG, in Eglisau, Stahl- und Metallbau, Maschinen- und Apparatebau usw. (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1328). Horst Theodor Lorenz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Johann Peter Nadig ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Oktober 1982
Artworkshop Leutert, in Dübendorf, Rütistrasse 66, Gockhausen, Einzelfirma (Neueintragung). InhaberIn: Maya Leutert, von Zürich, in Dübendorf. Atelier für Planung, künstlerische Gestaltung, Grafik, Illustration von Presse- und Verlagszeugnissen sowie Konzeption von Werbetexten.

15. Oktober 1982
KWM-Elektronik Karl W. Meier, in Zürich, Handel mit Elektronikbauteilen (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1974, S. 3248). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Oktober 1982
Pec News Show AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1981, S. 942). Statuten am 5. 10. 1982 geändert. Neue Firma: Pec News Shop AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb von Erotic Cabarets, Verkauf und Versand von Erotica und Betrieb von News-Shop-Läden; kann andere Unternehmen finanzieren und sich daran beteiligen, Liegenschaften erwerben und das Leasinggeschäft betreiben.

15. Oktober 1982
Logotron AG, in Richterswil, elektrische und elektronische Apparate (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1982, S. 1921). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Max Dietrich, von Zürich, in Affoltern am Albis.

15. Oktober 1982
Fritz Wyss AG Richterswil, in Richterswil, Sanitärinstallationen (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1975, S. 2087). Fritz Wyss sen. ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), bleibt jedoch Mitglied desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Hans-Rudolf Wyss, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Oktober 1982
Rediffusion AG, in Zürich 4, Wiedergabe der Darbietungen öffentlicher Rundspruchstationen (SHAB Nr. 130 vom 9. 6. 1982, S. 1853). François Brunner und Werner Thierstein, Mitglieder des Verwaltungsrates, führen neu Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Oktober 1982
Ex Libris Verlag und Grammoclub AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 279 vom 1. 12. 1981, S. 3781). Die Prokuren von Peter Wetzel, Bernard-Claude Gauthier und Constantin Grand sind erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Siegmund Widmer, von Winterthur und Zürich, in Zürich.

15. Oktober 1982
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1982, S. 1881). Prokuren von Walter Moser und Heinz Böhme erloschen.

15. Oktober 1982
Favorex AG, in Zürich 11, technische Artikel für Haushalt und Industrie (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1978, S. 3470). Neu führt Einzelunterschrift: Rudolf Iseli, von Basel und Kirchberg BE, in Fällanden.

15. Oktober 1982
Denner AG, in Zürich 3, Betrieb von Handels- und Industrieunternehmen (SHAB Nr. 222 vom 24. 9. 1982, S. 3065). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Reto Willmann, von Triengen und Adliswil, in Adliswil.

15. Oktober 1982
Carma AG Dübendorf, in Dübendorf, Konditorei- und Gastgewerbeprodukte (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2281). Prokura von Werner Maeder erloschen.

15. Oktober 1982
M + P Treuhand AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1982, S. 1625). Neues Domizil: Nordstrasse 19, in Zürich 6.

15. Oktober 1982
J. + Ch. Billeter, Textilagentur, bisher in Wädenswil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 8. 6. 1982, S. 1834). Neuer Sitz: Wil. Adresse: Rebbergweg 539. Die Gesellschafter Jürg Billeter und Charlotte Billeter wohnen nun in Wil ZH.

15. Oktober 1982
Baur & Cie AG, in Zürich 8, Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1982, S. 221). Die Prokura von Hans Rahm ist erloschen.

15. Oktober 1982
Meas, C. Ascari + W. Schlünder, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft, Fitnessstudio (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 294). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die neue Einzelfirma «Meas, C. Ascari», in Zürich, übergegangen.

15. Oktober 1982
Meas, C. Ascari, in Zürich, Kernstrasse 37, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Claudio Ascari, italienischer Staatsangehöriger, in Dietlikon. Betrieb eines Fitnessstudios. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Meas, C. Ascari + W. Schlünder», in Zürich 4, übernommen.

15. Oktober 1982
Ecofon, Dr. phil. Giulia Müller, in Zürich, Werdrstrasse 129, Einzelfirma (Neueintragung). InhaberIn: Ruth Müller, von Gersau, in Zürich 3. Einzelunterschrift ist erteilt an: Roland Müller, von Gersau, in Zürich. Durchführung von Sprachkursen per Telefon.

15. Oktober 1982
Waffengalerie Keller, in Zürich, Mühlegasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). InhaberIn: Ruth Keller, von Zürich, in Zürich 10. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist: Rolf Keller, von Zürich, in Fislisbach. Ausstellung von antiken und modernen Waffen sowie Handel mit solchen; Verkauf von Munition.

15. Oktober 1982
Goldschmiede-Atelier René Schottdorf, in Dietikon, Hofackerstrasse 24, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Schottdorf, von Zürich, in Dietikon. Einzelunterschrift ist erteilt an: Verena Groner, von Zürich, in Dietikon. Goldschmiedatelier.

15. Oktober 1982
Peter Schädeli, in Thalwil, Zürcherstrasse 73, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Schädeli, von Lengnau BE, in Richterswil. Büro für Wirtschafts- und Unternehmensberatung.

15. Oktober 1982
Guido A. von Arx, EDV-Beratung, in Erlenbach, Obstgartenstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Guido Anton von Arx, von Neuendorf, in Erlenbach ZH. EDV-Beratung, Verkauf von Mikrocomputern und Software, Programmierung.

15. Oktober 1982
Charles Eicher, Weinhandlung, in Kloten, Obstgartenstrasse 23, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Charles Eicher, von Buchholterberg, in Kloten. Weinhandlung.

15. Oktober 1982
Anlageberatung und Vermögensverwaltung Züger, in Zürich, Zollikerstrasse 16, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Züger, von Altendorf, in Zürich 8. Büro für Anlageberatung und Vermögensverwaltung.

15. Oktober 1982
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung, Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 676), mit Hauptsitz in Thayngen. Prokura von Walter Manser erloschen.

15. Oktober 1982
Panalpina AG, Zweigniederlassung in Zürich 3, Speditionen (SHAB Nr. 213 vom 14. 9. 1982, S. 2965), mit Hauptsitz in Basel. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf Wipfli; Prokura erloschen.

15. Oktober 1982
Arthur Young & Co AG, in Zürich 2, Revisions- und Kontrollstellmandate (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 997). Edwin W. Macrae ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Virgil E. Wenger, Bürger der USA, in New York (USA). Ferner führt neu Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Rudolf Baumann, von Teufen AR, in Winterthur.

15. Oktober 1982
Sosag-Baugeräte AG, in Uster, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1978, S. 1131). Heinrich Schmidt, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Fehraltorf.

15. Oktober 1982
Conrad Treuhand AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1693). Johann Conrad, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Sils im Domleschg.

15. Oktober 1982
Frau Elsa Hablützel, in Winterthur, Schuh- und Lederwaren (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1952, S. 1474). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Oktober 1982
Habib Bank AG Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1982, S. 1241). Die Generalversammlung vom 12. 10. 1982 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 25 000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 22 500 000 auf Fr. 25 000 000, zerlegt in 250 000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Die Unterschrift von Habib Mohammad Dawood Habib ist erloschen. Imtiaz Thaverani, bisher stellvertretender Direktor, ist nun Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Vizedirektor Johann Kaiser wohnt nun in Volketswil.

15. Oktober 1982
Chesterfons S.A., in Luzern, Liegenschaften (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 606). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Matthias Christian Mayer, von Zürich, in Zollikon.

15. Oktober 1982
HBI-electronic Ingenieurunternehmung AG, in Rickenbach (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2007). Gerold Bühmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von René Bieri sind erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivprokura zu zweien ist Sebastian Müller-Kleeb, von und in Rickenbach LU. Neues Domizil: Wassermaatte, 6221 Rickenbach.

15. Oktober 1982
Oscar Stettler, in R o o t, Restaurant (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1972, S. 1405). Diese Firma ist infolge Geschäftsbüroübergabe erloschen.

15. Oktober 1982
Transfertex Technical Services AG, in Luzern, Beratung auf dem Gebiet des Thermodruckverfahrens (SHAB Nr. 189 vom 17. 8. 1982, S. 2671). Gerhard Jenni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Schwyz - Schwyz - Svitto

15. Oktober 1982
Piok S.A., in S c h w y z, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2179). Marguerite Immer-Gautschi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie diejenigen von Erika Schorno-Immer und Werner Schorno sind erloschen. Neu ist Peter Marty, von Unterberg, in Rickenbach, Gemeinde Schwyz, einziges Mitglied des VR und führt Einzelunterschrift.

15. Oktober 1982
Spinnerei Ibach A.G., in Ibach, Gemeinde S c h w y z (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1975, S. 2938). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. September 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 750 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 250 und 500 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und 2000 Namenaktien zu Fr. 250. Neu wurde Thomas Nef mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt; seine Prokura ist demnach erloschen.

15. Oktober 1982
Oskar Rüegg AG, Federnfabrik und Mechanische Werkstätte, in Pfäfers, Gemeinde F r e i e n b a c h (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1982, S. 723). Die Prokura von Eugen Helbling ist erloschen.

15. Oktober 1982
Scanvest AG, in W o l l e r a u. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Oktober 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit einschliesslich Import und Export von Waren aller Art, Erwerb und Verkauf von Patenten und Lizenzen, Übernahme von Vertretungen, Durchführung von Beratungs- und Planungsarbeiten, Beteiligungen und Finanzierungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, worauf Fr. 20 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dionys W. Sonderegger, von Altstätten SG und Küssnacht ZH, Domizil: Roosstrasse 28B.

15. Oktober 1982
Hans Kennel, Kräutlerhaus Mythen, in Seewen, Gemeinde S c h w y z (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1947, S. 1127). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

15. Oktober 1982
Josef Schuler, mechan. Werkstätte, in Brunnen, Gemeinde I n g e n b o h l (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1165). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

15. Oktober 1982
HPB Peter Hügli Ing. HTL, Bestandteilefabrik, in Brunnen, Gemeinde I n g e n b o h l. Inhaber dieser Firma ist Peter Hügli, von Hofstetten, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Herstellen und Vertrieb von Bestandteilen für die Maschinen-, Apparat- und Autoindustrie. Büölstrasse 5.

15. Oktober 1982
Edgar Etter, Autospritzwerk, in Ibach, Gemeinde S c h w y z. Inhaber dieser Firma ist Edgar Etter, von Menzingen, in Schwyz. Einzelprokura wird erteilt an Elisabeth Etter, von Menzingen, in Schwyz. Betrieb eines Autospritzwerkes. Domizil: Gewerbestrasse.

Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

15. Oktober 1982
Linear Projekt AG, in S t a n s s a t d. Gemäss Statuten vom 8. Oktober 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros sowie Durchführung von Bauprojekten im Immobilienbereich. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Hanspeter Fischer, von Ennetmoos, in Rothenburg, Präsident; Roland Gysi, von Suhr, in Ennetbürgen, und Peter Herzog, von Birwil, in Meierskappel. Domizil: Ausserfeld 4, 6362 Stansstad.

Glarus - Glaris - Glarona

Berichtigung
Destra Holding AG, in N i e d e r n e n. Beteiligungen. Richtige Schreibweise dieser letztmals im SHAB Nr. 245 vom 21. 10. 1982, S. 3355 publizierten Firma.

15. Oktober 1982
Estag Engineering Ltd., bisher in N i e d e r n e n. Maschinen, Apparate und Geräte (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1982, S. 179). Infolge Sitzverlegung nach R a p p e r s w i l (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1982, S. 3251) wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

15. Oktober 1982
Kowarag, Kolonialwaren-Einfuhr A.G. (Kowarag, S.A. pour l'importation de denrées coloniales) (Kowarag, Importers of groceries Ltd.), in G l a r u s (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1980, S. 1602). Peter Müller, Delegierter, wohnt nun in Küssnacht ZH.

15. Oktober 1982
Mufnor Holding AG, in N i e d e r n e n (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1978, S. 1615). Jean-Jacques Baechler, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Trelex VD.

15. Oktober 1982
Rubexa A.G., in G l a r u s, Immobilien (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3831). Neues Domizil: c/o Dr. Werner Stauffacher, Rechtsanwalt, Spielhof 16.

Zug - Zoug - Zugo

14. Oktober 1982
Gersvit AG, in Z u g, Beteiligung an Gesellschaften zur Finanzierung von Bauprojekten usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3984). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Oktober 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 550 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 450 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

14. Oktober 1982
B.I.T. Buchhaltung Inkasso Treuhand AG, in W a l c h w i l, Durchführung von Buchhaltungsarbeiten usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1978, S. 444). Hanspeter Scherrer, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erica Scherrer ist nun einziges Mitglied des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift. Neues Domizil: Spiegelbergstrasse 16, 6318 Walchwil.

14. Oktober 1982
Aregon AG (Aregon SA) (Aregon Ltd.), in Z u g, Aktiengesellschaft. Gründungsdatum: 14. Oktober 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art, sowie Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögensanlagen, insbesondere von Wertpapieren und von Beteiligungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 500 000 ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Max Bombeli, von Zürich, in Rüslikon. Domizil: Baarerstrasse 98, c/o Treuhandbüro Max Bombeli, 6300 Zug.

14. Oktober 1982
Alamak A.G., in Z u g, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1978, S. 2429). Battista Ponti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Claudio Maestrini sind erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Claudio Maestrini, von Cadro, in Pregassona, bisher Prokurist.

14. Oktober 1982
Birlibam AG (Birlibam SA) (Birlibam Inc.) (Birlibam Ltd.), in S t e i n h a u s e n, Aktiengesellschaft. Statutendatum: 12. Oktober 1982. Zweck: Handel und andere Geschäfte mit Schiffen und anderen Gütern aller Art. Die Gesellschaft kann in diesem Rahmen Dienstleistungen erbringen, Beteiligungen und Liegenschaften verwalten sowie Schutzrechte und Verfahren verwalten. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans, von Fislisbach, in Oberwil, Gemeinde Zug. Domizil: Zugerstrasse 34, c/o Fr. M. Lüthy, 6312 Steinhäusern.

14. Oktober 1982
George Lindley A.G., in Z u g, Handel mit und Verarbeitung von Edelsteinen, Schmuck usw. (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1982, S. 1148). Lic. jur. Martin Hunziker, Präsident, und K. Heinz Jörin, Geschäftsführer, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Franz X. Camenzind, von Gersau, in Baar, Präsident, und Kaspar Gügler, von Weggis und Risch, in Weggis; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 8, c/o Custodia Verwaltungs- und Treuhandgesellschaft, 6301 Zug.

14. Oktober 1982
Romulus Fine Art AG, in Z u g, Handel von Werken in allen Gebieten der Kunst usw. (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1982, S. 79). John H. Metzger, Sekretär, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Jacques-Michel Rossi, von Poschivao, in Gené.

14. Oktober 1982
Solema AG (Solema SA) (Solema Ltd.), in Z u g, Aktiengesellschaft. Statutendatum: 14. Oktober 1982. Zweck: Vertretungen und Vermittlung im Bereich der Schifffahrt, der Luftfahrt und des Tourismus; Beteiligung an sowie Vertretung von anderen Firmen der gleichartigen oder ähnlichen Branchen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Oscar J. Holenewer, von Oberrohrdorf, in Steinhäusern. Einzelunterschrift ist erteilt an Andreas Jenni, von Utendorf, in Langnau am Albis. Domizil: Baarerstrasse 59, 6300 Zug.

14. Oktober 1982
Hygomat Produktions GmbH, bisher in R o t k r e u z, Gemeinde R i s c h, Herstellung von und Handel mit Produkten verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4114). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 23. September 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Z u g verlegt. Die Firma lautet nun: **Germex GmbH**. Das Stammkapital wurde von Fr. 20 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Heraussetzung der Stammeinlage von Anton Baumeier von Fr. 10 000 auf Fr. 390 000. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberriert. Das Stammkapital von Fr. 400 000 zerfällt nun in folgende zwei Stammeinlagen: Fr. 390 000 lautend auf Anton Baumeier (bisher Fr. 10 000) und Fr. 10 000 lautend auf Stefan Hodosy (bisher). Stefan Hodosy ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Domizil: Aegeristrasse 24, 6300 Zug.

14. Oktober 1982
Temp AG, in R o t k r e u z, Gemeinde R i s c h, Projektierung und Bau von Heizungs- und Lüftungsanlagen usw. (SHAB Nr. 264 vom 13. 11. 1981, S. 3582). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Oktober 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Projektierung und Bau von lufttechnischen Anlagen, Übernahme von Vertretungen, Ausführung von Betonfräs- und Bohrarbeiten sowie Verarbeitung und Apparatebau in Kunststoff und Metall; Erwerb von Grundstücken; Beteiligungen. Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Georges Thalmann,

von Emmen, in Buchrain, Vizepräsident, und Marcel Zimmermann, von Basel, in Udligenswil LU, Delegierter. Eligius Bossard, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR; er zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Die Prokura von Marcel Zimmermann ist erloschen.

15. Oktober 1982
Gedag AG, in Z u g, Aktiengesellschaft. Statutendatum: 14. Oktober 1982. Zweck: EDV-Dienstleistungen an Gewerbe, Handel und Industrie, Handel mit EDV-Hardware; Liegenschaften, Beteiligungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Wickart, von und in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift; Andreas Wickart, von und in Zug, und René Heinrich, von Unterägeri, in Oberägeri; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: St. Antonsgasse 4a, 6300 Zug.

15. Oktober 1982
Vegoiil Trading Company Ltd., in Z u g, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1977, S. 2959). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Alfred Emmenegger, von Schüpfheim, in Risch. Peter R. Müller, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küssnacht ZH.

15. Oktober 1982
Stormy-A.G. Film + Music Productions, in Z u g, Aktiengesellschaft. Statutendatum: 11. Oktober 1982. Zweck: Führung eines Musik- und Filmverlags, Herstellung und Vertrieb von Schallplatten, Filmen, Kassetten usw. sowie Ausübung aller damit zusammenhängenden Geschäfte, Erwerb und Verwaltung von Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Rudolf Kleiner, von Zürich, in Cham. Domizil: Zeughausgasse 7a, c/o Rudolf Kleiner, 6300 Zug.

15. Oktober 1982
Kurfürstwaren-Versand A.G., in B a a r, Versand von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1982, S. 224). Die Prokura von Jürg Erwin Jacob ist erloschen.

15. Oktober 1982
Venditio AG (Venditio SA) (Venditio Ltd.), in Z u g, Aktiengesellschaft. Statutendatum: 14. Oktober 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Rudolf Mosimann, von Lauperswil, in Zug, Präsident; Alfred Egli, von Nottwil, in Allendingen, Gemeinde Baar, und Eberhard Knöchel, von und in Steinhäusern; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Gotthardstrasse 3, 6300 Zug.

15. Oktober 1982
Remed Verlags AG, bisher in Z u g (SHAB Nr. 196 vom 25. 8. 1982, S. 2767). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Oktober 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach C h a m verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Mugerenstrasse 3, c/o Lars Laestadius, 6330 Cham.

15. Oktober 1982
WMG Aktiengesellschaft, in Z u g, Tätigkeit von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1982, S. 1343). Adolf Dressler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Anton Wirth, von Steinmaur, in Obereggstringen.

15. Oktober 1982
Kolor Investments AG, in Z u g (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1980, S. 3123). Dr. Raoul E. Widmer, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma hat derzeit kein Domizil mehr.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

15 octobre 1982
Felpier S.A., à B u l l e, achat et vente de matériaux de constructions, etc. (FOSC du 10. 3. 1982, no 57, p. 760). Jean-Marie Lehmann, président du conseil d'administration, est actuellement domicilié à Bulle.

15 octobre 1982
Bumotec S.A., à S a l e s (G r u y è r e), la construction, l'achat et la vente de machines (FOSC du 7. 11. 1979, no 261, p. 3725). Henri Buëmi et Josette Buëmi ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Christian Chavaillaz, d'Ecuvillens, à Fribourg, est nommé président, et Bernard Ballif, de Villeneuve FR, à Broc, est secrétaire, avec signature collective à deux. Transformation des actions nominatives en actions au porteur. Capital: fr. 150 000, divisé en 300 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 8 octobre 1982.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

15 octobre 1982
Union agricole et viticole de la Broye, à E s t a v a y e r - l e - L a c, société coopérative (FOSC du 24. 1. 1979, p. 235). Henri Pilonnet, fils d'Albert, de Seiry et Estavayer-le-Lac, à Estavayer-le-Lac, a été nommé président, avec signature collective à deux. Raoul Duc est démissionnaire; sa signature est radiée.

Bureau de Fribourg

15 octobre 1982
Michele Virgilio & Fils, à F r i b o u r g. Michele Virgilio et son fils Nicolas, les deux d'Italie, à Fribourg, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui commence le 1er novembre 1982. Entreprise de peinture générale et papiers peints. Avenue Jean-Marie Mussy 30. La société est engagée par la signature collective à deux des associés.

15 octobre 1982
Hammer & Söhne AG, à G i v i s i e z, commerce, fabrication de bijoux, etc. (FOSC du 9. 3. 1981, no 55, p. 740). L'administrateur Charles-Antoine Hartmann a démissionné; sa signature est radiée. Marc Gobet, de Massonnens, à Romont, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

Rhenus Beteiligungen AG, in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung hat am 19. Oktober 1982 die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 1 000 000.- auf Fr. 50 000.- beschlossen. Den Gesellschaftsgläubigern wird bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten seit der dritten Publikation ihre Forderungen beim Notar Dr. Christian Brückner, Bäumlengasse 22, 4051 Basel, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1502³)

4051 Basel, den 19. Oktober 1982

Rhenus Beteiligungen AG

WF-Holding AG, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Oktober 1982 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 7 500 000.- auf Fr. 2 500 000.- herabzusetzen. Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung und Vernichtung von 5000 Inhaberaktien im Nominalbetrag von je Fr. 1000.-.

Diesem Beschluss liegt ein besonderer Revisionsbericht vom 20. Oktober 1982 zugrunde, der feststellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach dieser Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 OR können Gläubiger binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen. Allfällige Anmeldungen hätten schriftlich an das untenstehende Geschäftsdomizil der Gesellschaft zu erfolgen. (A 1501³)

8008 Zürich, den 21. Oktober 1982

WF-Holding AG
Seefeldstrasse 45, 8034 Zürich

Allpart AG (Allpart SA) (Allpart Inc), en liquidation, Genève

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Première publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 30 septembre 1982, la société Allpart AG (Allpart SA) (Allpart Inc) a décidé sa dissolution sans liquidation au sens de l'art. 748 CO par le fait que la société anonyme Omnium pour la Compression des Fluides, à Genève, en reprend l'actif et le passif.

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire d'ici au 30 novembre 1982 leurs créances ou leurs dettes auprès de la société Omnium pour la Compression des Fluides, place du Molard 3, 1204 Genève, chez Me Henri-Paul Brechbühl, avocat. (A1505³)

1204 Genève, le 26 octobre 1982

Omnium pour la Compression des Fluides
Le conseil d'administration

Sitagar AG, mit Sitz, in Hergiswil NW

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. September 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen bei der Liquidatorin: Bourcart Treuhand AG, Pilatusstrasse 38, 6052 Hergiswil, schriftlich anzumelden. (A 1509³)

6052 Hergiswil, den 26. Oktober 1982

Bourcart Treuhand AG;
S. Widmer S. Bühler

Handelsverkehr A.G., Zürich

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre der Handelsverkehr A.G., Zürich sowie die Generalversammlung der Aktionäre der Siber Hegner Maschinen AG, Zürich, beide abgehalten am 22. Oktober 1982, haben die Fusion der Handelsverkehr A.G. mit der Siber Hegner Maschinen AG gemäss Art. 748 OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Handelsverkehr A.G. sind demzufolge mit Wirkung ab 1. September 1982 auf dem Wege der Universalsukzession auf die Siber Hegner Maschinen AG übergegangen.

Den Gläubigern der Handelsverkehr A.G. wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden der Handelsverkehr A.G. ohne weiteres auf die Siber Hegner Maschinen AG übergegangen sind und bei Fälligkeit beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Siber Hegner Maschinen AG, Postfach 4488, 8022 Zürich, anzumelden. (A 1500³)

8022 Zürich, den 25. Oktober 1982

Siber Hegner Maschinen AG

Alésia parfums S.A., à Dully

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

La société anonyme Alésia parfums S.A., ayant son siège à Dully, a décidé sa dissolution dans son assemblée générale du 10 septembre 1982.

En application de l'art. 742, al. 2 CO, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations auprès du liquidateur, M. Sten Odman, jusqu'au 15 décembre 1982 à l'adresse suivante: Alésia parfums S.A. en liquidation, p. a. M. Sten Odman, liquidateur, Alésia, Château Banquet, rue de Lausanne 94, 1202 Genève. (A 1440¹)

1110 Morges, le 6 octobre 1982

Le liquidateur

Walter Rheiner AG Zuchwil, in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. September 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Walter Rheiner, Lerchenweg 5, 4528 Zuchwil, anzumelden. (A 1503³)

4528 Zuchwil, den 20. Oktober 1982

Der Liquidator:
Walter Rheiner

Epsilon La Chau-de-Fonds S.A., en liquidation

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit dans le délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis émanant du liquidateur M. Claude Horisberger, Fiduciaire de Gestion et d'Informatique S.A., avenue Léopold-Robert 67, 2301 La Chau-de-Fonds. (A 1512³)

2301 La Chau-de-Fonds, le 26 octobre 1982

Epsilon La Chau-de-Fonds S.A. en liquidation:
Le liquidateur

Transexpress S.A. in liquidazione, Chiasso

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare dell'8 ottobre 1982 la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste solo per la sua liquidazione, che avviene sotto la ragione sociale Transexpress S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi, secondo gli art. 742 e 745 CO, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore signor Giancarlo Tramezzani, c/o Fid. Tramezzani S.A., via Nassa 17, Lugano. (A1507³)

6900 Lugano, il 21 ottobre 1982

Il liquidatore:
Giancarlo Tramezzani

Coralpin AG, Silvaplana

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Coralpin AG, 7513 Silvaplana, vom 19. Oktober 1982 hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 1 000 000.- um Fr. 740 000.- auf Fr. 260 000.- herabzusetzen zwecks Verminderung der Unterbilanz und zur Rückzahlung von Fr. 540 000.- zu pari an die Aktionäre unter gleichzeitiger Reduktion des Nennwertes jeder einzelnen Aktie von bisher Fr. 1000.- auf neu Fr. 260.-.

Gemäss Art. 733 OR wird hiermit den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet mittels Anmeldung ihrer Forderungen bei der Curator Revision, Freigutstrasse 27, 8039 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1508³)

8038 Zürich, den 19. Oktober 1982

Die Verwaltung der Coralpin AG

Clinonova A.G., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 octobre 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 novembre 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Dr Siegfried Koch, Treuhand- und Revisionsgesellschaft Giroud A.G., Beethovenstrasse 24, 8039 Zürich. (A1506³)

1700 Fribourg, le 18 octobre 1982

Le liquidateur

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar

Erblasser: Peter Blaser, geboren 30. März 1945, von Zürich und Trubschachen, wohnhaft gewesen Alte Landstrasse 98, 8804 Au-Wädenswil, gestorben am 24. Juli 1982.

Gerichtliche Anordnung: 6. September 1982.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden: bis 30. November 1982. (A 1499³)

8820 Wädenswil, den 20. Oktober 1982

Notariat Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter

Turcasinokalal AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Juli 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich, mit Begründung, beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Peter Leuthold, c/o Brunenschwiler Treuhand AG, Dufourstr. 49, 8008 Zürich, anzumelden. (A 1510³)

8008 Zürich, den 20. Oktober 1982

Der Liquidator:
Peter Leuthold

Securicum S.A., en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 octobre 1982 a décidé la dissolution de la société qui est ainsi en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances avant le 30 novembre 1982 en mains du liquidateur M. Luc Hottinger, rue de Rive 1, 1204 Genève. (A 1511³)

1204 Genève, le 20 octobre 1982

Le liquidateur:
Luc Hottinger

Avis d'inventaire et sommation publique
(Art. 580 ss CCS)

Les héritiers de

Frédéric-René Jeanneret

frils de Charles-René et de Rose-Marguerite née Gertsch, veuf de Brigitte Evelyn née Rosselet-Jordan, né le 6 mars 1934, originaire de Travers, domicilié aux Bayards, décédé le 12 septembre 1982, à Noiraigue, ayant, à la date du 9 octobre 1982 réclaté l'inventaire prévu par les art. 580 ss CCS, le président du Tribunal du district du Val-de-Travers comme les créanciers et les débiteurs du défunt, y compris les créanciers en vertu de cautionnements, de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes au greffe du Tribunal jusqu'au 30 novembre 1982 inclusivement.

Il est rappelé aux créanciers du défunt que s'ils négligent de produire leurs créances en temps utile, ils courent le risque (art. 582, 2e al. et 590, 1er al. CCS) de perdre leurs droits contre les héritiers. (A1504³)

2112 Môtiers, le 19 octobre 1982

Le greffier du Tribunal:
A. Simon-Vermot

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Konflikt mit bereits eingetragenen
— Fabrik- und Handelsmarken bzw.
— Geschäftsfirmen

Wir erinnern Sie daran, dass gegen 340000 Marken und gegen 250000 Geschäftsfirmen in der Schweiz eingetragen sind. Verlangen Sie daher bei den unten angegebenen Ämtern eine Abklärung darüber, ob die von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren oder Ihres Unternehmens gewählte Bezeichnung mit bereits eingetragenen Marken oder Firmen bzw. -Zusätzen in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für das
Handelsregister
3003 Bern

Bundesamt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

Conflit avec

— des marques de fabrique et de commerce, resp.
— des raisons de commerce déjà enregistrées

Sachez qu'environ 340000 marques et 250000 raisons de commerce sont déjà enregistrées en Suisse. Demandez alors aux offices sous-mentionnés, si la désignation que vous avez choisie pour distinguer vos produits ou votre entreprise entre ou non en conflit avec des marques, des raisons de commerce ou respectivement des éléments de celles-ci qui sont déjà enregistrés. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Office fédéral du
registre du commerce
3003 Berne

Office fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Berne

Collusione con

— marchi di fabbrica e di commercio o con
— nomi di ditte già registrati

Sappiate che in Svizzera sono registrati circa 340000 marchi e circa 250000 ragioni sociali. Informatevi quindi in tempo presso gli uffici sotto menzionati se la designazione da voi scelta per contraddistinguere i vostri prodotti o la vostra ditta possa entrare in collisione con marchi o con ditte o rispettivamente loro complementi già registrati. E questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale del
registro di commercio
3003 Berna

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berna

Eintragungen - Enregistrements

317583. Hinterlegungsdatum: 29. März 1982.
GAF Corporation, 140 West 51st Street, New York (New York, USA).
— Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 192144. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. März 1982 an.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, landwirtschaftliche, forstwirtschaftliche und gartenbauliche Zwecke, Düngstoffe (natürliche und künstliche), Konservierungsmittel für Nahrungsmittel, Gerbstoffe, Klebstoffe, Korrosionsschutzmittel, Bleichmittel, Waschmittel, Reinigungs-, Polier- und Scheuermittel, veterinärnährliche und hygienische Substanzen, Desinfektionsmittel, Haarlotionen, Zahnpflegemittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Kosmetika, oberflächenaktive Mittel, Emulgiermittel, Netzmittel und Dispergiermittel mit reinigenden Eigenschaften. (Int. Kl. 1, 2, 3, 5)

ANTAROX

317584. Hinterlegungsdatum: 30. März 1982.
Schubiger Verlag AG, Mattenbachstrasse 2, 8400 Winterthur. — Handel.

Modelliermehl auf Holzbasis. (Int. Kl. 16)

SCHUBIMEHL

317585. Hinterlegungsdatum: 30. März 1982.
J. & P. Coats, Limited, 155, St. Vincent Street, Glasgow (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

DUET

317586. Hinterlegungsdatum: 30. März 1982.
Ems-Chemie AG, 7013 Domat/Ems. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 192657. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1982 an.

Pharmazeutikum. (Int. Kl. 5)

EPSAPUR

317587. Hinterlegungsdatum: 30. März 1982.
Störi & Co. AG, Zugerstrasse, 8820 Wädenswil. — Fabrikation und Handel.

Bivalente Wärmepumpen. (Int. Kl. 11)

DUOCAL

317588. Hinterlegungsdatum: 30. März 1982.
Chemisch-Technische Werke AG, Bitzenenstrasse 44-46, 4132 Muttenz. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 190404. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1982 an.

Oberflächenschutzmittel für Strassenbeläge. (Int. Kl. 1, 19)

WEBASIL

317589. Hinterlegungsdatum: 30. März 1982.
Montech AG, Weissensteinstrasse 81, 4500 Solothurn. — Fabrikation und Handel.

Montageautomaten, mechanische, hydraulische, pneumatische, elektrische und elektronische Geräte für das Zuführen, Greifen, Einlegen und Montieren von Teilen. (Int. Kl. 7, 9)

MONTECH

317590. Hinterlegungsdatum: 31. März 1982.
Karl E. Sterchi, Maurstrasse 56, 8117 Fällanden. — Handel.

Weine, Spirituosen, Bier, Mineralwässer und andere Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

ADES

317591. Hinterlegungsdatum: 31. März 1982.
Schweizerische Teerindustrie AG, 4133 Pratteln. — Fabrikation.

Spezialbindemittel für den bituminösen Strassenbau, insbesondere für Oberflächen- und Nachbehandlungen. (Int. Kl. 19)

PRATEN

317592. Hinterlegungsdatum: 31. März 1982.
Schweizerische Teerindustrie AG, 4133 Pratteln. — Fabrikation.

Spezialbindemittel für den bituminösen Strassenbau, insbesondere für Oberflächen- und Nachbehandlungen. (Int. Kl. 19)

PRATEX

317593. Hinterlegungsdatum: 31. März 1982.
Schweizerische Teerindustrie AG, 4133 Pratteln. — Fabrikation.

Spezialbindemittel für den bituminösen Strassenbau. (Int. Kl. 19)

PRATOFLEX

317594. Datede dépôt: 31 mars 1982.
The Marlin Firearms Company, 100 Kenna Drive, North Haven (Connecticut, USA). — Fabrikation et commerce.

Armes à feu, en particulier carabines et fusils de chasse; munitions et projectiles; leurs parties et accessoires. (Cl. int. 13)

MARLIN

317595. Hinterlegungsdatum: 31. März 1982.
Sumitomo Chemical Co., Ltd., 15, Kitahama 5-chome, Higashi-ku, Osaka (Japan). — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, fotografische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 5)

DANITOL

317596. Hinterlegungsdatum: 31. März 1982.
Sumitomo Chemical Co., Ltd., 15, Kitahama 5-chome, Higashi-ku, Osaka (Japan). — Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, fotografische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke. Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster und Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 5)

RIZOLEX

317597. Hinterlegungsdatum: 31. März 1982.
Confiserie Bachmann Raymond, Werkhofstrasse 20, 6005 Luzern. — Fabrikation und Handel.

Süsswaren aller Art, insbesondere Mandelgebäck, schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 30)

CHATZEN STRECKERLI

317598. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1982.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 23. November 1981.

The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel und andere Präparate für Wäschezwecke; Reinigungs-, Polier-, Fetterentferner- und Schleifmittel; Toiletten- und Toilettenseifenersatz; Parfümerien, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser; Zahnputzmittel und andere nicht-medizinische Mund- und Zahnpflegeprodukte, desodorisierende und antitranspirierende Mittel; Binden, Tampons und Slips, Verbandmaterial. (Int. Kl. 3, 5, 25)

BALAR

317599. Datede dépôt: 2 avril 1982.
Hercules Incorporated, 910 Market Street, Wilmington (Delaware, USA). — Fabrikation et commerce.

Pâtes à papier synthétiques; résines synthétiques; ingrédients chimiques et pour la fabrication des soudures, adhésifs, substances adhésives et détergents industriels; produits chimiques utilisés comme ou dans des arômes ou des parfums qui sont constitués entièrement ou principalement de substances chimiques aromatiques; résines naturelles; matières colorantes. (Cl. int. 1, 2, 3, 17)

HERCULES

317600. Hinterlegungsdatum: 14. April 1982.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

VOLTAROS

317601. Hinterlegungsdatum: 15. April 1982.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),
4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

CHRONADREN

317602. Hinterlegungsdatum: 2. April 1982.
Mundipharma AG, 4006 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192164. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1982 an.

Arzneispezialitäten zur Behandlung vasculär bedingter Kopfschmerzen. (Int. Kl. 5)

ERGOMAR

317603. Hinterlegungsdatum: 2. April 1982.
Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf, Korrespondenzadresse: Markenbüro, Postfach, 4002 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192420. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1982 an.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung; Unkrautbekämpfungsmittel, Saatbeizmittel, Mittel gegen Ungeziefer, Tierparasitenbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 5)

COLSAT

317604. Date de dépôt: 2 avril 1982.
Camy Watch Co., Société Anonyme, 19, rue François-Dussaud,
1200 Genève. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 191771. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 2 avril 1982.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres, boîtes de montres, cadrans. (Cl. int. 14)

CAMY POPULAR

317605. Hinterlegungsdatum: 2. April 1982.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemikalien für die Behandlung von Aluminiumoberflächen. (Int. Kl. 1)

ALFIN

317606. Hinterlegungsdatum: 2. April 1982.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, 4056 Basel. - Fabrikation und Handel.

Chemikalien für die Behandlung von Aluminiumoberflächen. (Int. Kl. 1)

SANDALU

317607. Hinterlegungsdatum: 5. April 1982.
Synthes AG, Chur, Grabenstrasse 15, 7000 Chur. - Fabrikation und Handel.

Künstliche Knochen zum Implantieren; Knochenformstücke zum Ansetzen an den natürlichen Knochen; Granulat aus Hydraxylapatit zur Herstellung von künstlichen Knochen und Knochenstücken sowie zum Implantieren in den natürlichen Knochen. (Int. Kl. 10)

CEROS

317608. Hinterlegungsdatum: 5. April 1982.
PAUL HAYOZ WEINHANDLUNG AG, 1713 St. Antoni. - Handel.

Weine aller Arten. (Int. Kl. 33)

L'ENCHANTEUR

317609. Hinterlegungsdatum: 5. April 1982.
Aktiebolaget Ferrosan, Celsiusgatan 35, Malmö (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

RECTIOL

317610. Hinterlegungsdatum: 5. April 1982.
Chevron Oil (Switzerland), Steinenvorstadt 73, 4051 Basel. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 191337. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. April 1982 an.

Organische und anorganische Chemikalien für industrielle Zwecke, einschliesslich Katalysatoren, Additive und Petrochemikalien; Petroleum und Petroleumerzeugnisse, einschliesslich Kraftstoffe und Schmiermittel. (Int. Kl. 1, 4)

ISOMAX

317611. Hinterlegungsdatum: 19. April 1982.
Merz und Dade AG (Merz et Dade S.A.) (Merz and Dade Inc.), Bonnstrasse 9, 3186 Düringen. - Fabrikation und Handel.

In-vitro-Diagnostikum, zur Analytik und Kontrolle von Gerinnungskomponenten. (Int. Kl. 5)

COAGTROL

317612. Hinterlegungsdatum: 5. April 1982.
Veterinaria AG, Grubenstrasse 40, 8045 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

VETAMUN

317613. Hinterlegungsdatum: 6. April 1982.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 299399. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. April 1982 an.

Pharmazeutische Präparate; Präparate für die Hygiene und die Gesundheitspflege, Pflaster, Verbandmaterial, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

TIDRONEL

317614. Date de dépôt: 6 avril 1982.
Laboratoires LABAZ (S.A.), 1, Rue de la Vierge, Ambarès (France). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 192294. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 avril 1982.

Produits et spécialités pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

FLUSEDAN

317615. Date de dépôt: 6 avril 1982.
Eisai Co., Ltd., 6-10, Koishikawa 4-chome, Bunkyo-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 192753. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 avril 1982.

Médicaments, y compris préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques; drogues pharmaceutiques, produits chimiques pour usage médical. (Cl. int. 5)

KIMOPSIN

317616. Date de dépôt: 6 avril 1982.
Eisai Co., Ltd., 6-10, Koishikawa 4-chome, Bunkyo-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 192754. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 avril 1982.

Médicaments, y compris préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques; drogues pharmaceutiques, produits chimiques pour usage médical. (Cl. int. 5)

CHYMOPSIN

317617. Hinterlegungsdatum: 6. April 1982.
A/S Norwegian Tale, Jac Kjødes v. 15, Paradis (Norwegen). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192468. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. April 1982 an.

Vermahlter Dolomit für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 19)

MICRODOL

317618. Hinterlegungsdatum: 6. April 1982.
The Procter & Gamble Company, 301 East 6th Street, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel, Seifen; Desinfektionsmittel für den Haushalt; Luftfrischungsmittel. (Int. Kl. 3, 5)

FREEDOM

317619. Hinterlegungsdatum: 7. April 1982.
Stokys Eiko AG, Maihofstrasse 36, 6004 Luzern. - Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 190084 von Gebr. Stockmann AG, Metallwaren-, Edelmetallwaren- und Metallspielwarenfabrik, Luzern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. November 1981 an.

Metallbaukasten, Metallspielwaren, technisch-mechanische Spielwaren. (Int. Kl. 28)

STOKYS

317620. Hinterlegungsdatum: 8. April 1982.
Mattel, Inc., 5150 Rosecrans Avenue, Hawthorne (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 192124. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. April 1982 an.

Spielzeuge. (Int. Kl. 28)

MATTEL

317621. Data del deposito: 28 giugno 1982.
Società Anonima Fratelli Corti (Gebrüder Corti AG) (Frères Corti S.A.), 6828 Balerna. - Commercio.

Vini, bevande spirituose e liquori. (Cl. int. 33)

COFRA

317622. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1982.
Gerhard Pfäffli, Hauptstrasse, 3855 Brienz. - Fabrikation.

Fleisch- und Wurstwaren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 29)

BALLENBERGER

317623. Date de dépôt: 28 décembre 1981.
Soleil Diffusion S.A., 32, avenue Petit-Senn, 1225 Chêne-Bourg. - Fabrication et commerce.

Papier et articles en papier, à savoir cartes, blocs, autocollants, cahiers et reproductions; carton et articles en carton, à savoir présentoirs, panonceaux, classeurs avec fiches et boîtes avec fiches; imprimés, journaux et périodiques, livres, photographies et papeterie; jeux. (Cl. int. 16, 28)



Rhein Rückversicherung AG, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1981

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	15 945 125.—	Aktienkapital	10 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	601 400.—	Reservfonds	200 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	5 464 856.—	Spezialreserven:	
Grundstücke	13 800 000.—	Organisationsfonds	2 000 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	157 766.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Guthaben bei Banken	1 368 470.—	Lebensversicherung:	
Abrechnungsguthaben aus dem Rückversicherungsverkehr	17 870 749.—	Deckungskapital für Kapital- und Rentenversicherung	460 767.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	20 492 057.—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	259 865.—
Stückzinsen und Mieten	644 689.—	Unfall- und Schadenversicherung:	
Übrige Aktiven	7 768 435.—	Prämienüberträge	16 711 716.—
		Schwebende Schäden	17 866 398.—
		Abrechnungsverpflichtungen aus dem Rückversicherungsverkehr	7 578 263.—
		Depots aus abgegebenen Versicherungen	11 167 672.—
		Schuldverpflichtungen:	
		Banken	2 888 608.—
		Grundpfandschulden	10 000 000.—
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	4 980 258.—
	84 113 547.—		84 113 547.—

Basel, den 17. September 1982

Rhein Rückversicherung AG
Dr. A. ab Egg E. Honegger

«Basler Handelsbank»
Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, BaselZwischenbilanz per 30. September 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Postcheckguthaben	7 602 502.58	Bankenkreditoren auf Sicht	5 542.70
Bankendebitoren auf Sicht	128 119.—	Bankenkreditoren auf Zeit	38 892 962.70
Bankendebitoren auf Zeit	1 161 000.—	– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	15 857 501.05
– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	1 026 000.—	Kreditoren auf Sicht	142 892.10
Wechsel	1.—	Kreditoren auf Zeit	41 517 678.74
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	11 544 838.05	– davon mit Laufzeit bis 90 Tage	16 321 975.30
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	14 957 364.65	Obligationenanleihen	70 000 000.—
– davon gegen hypothekarische Deckung	—	– davon Wandelanleihen	—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	59 635 111.30	Sonstige Passiven	14 277 111.03
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	36 762 189.69	Aktienkapital	20 000 000.—
– davon gegen hypothekarische Deckung	—	Gesetzliche Reserve	25 650 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen	—	Andere Reserven	8 000 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 000 000.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung:	
Wertschriften	42 193 174.50	Vortrag vom Vorjahr	725 000.—
Dauernde Beteiligungen	39 121 881.80		
Sonstige Aktiven	4 105 004.70		
	219 211 187.27		219 211 187.27
			Fr.
		Verpflichtungen ausser Bilanz	31 876 630.85

Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn

Zwischenbilanz per 30. September 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	14 335 529.80	Bankenkreditoren auf Sicht	8 109 214.40
Bankendebitoren auf Sicht	13 297 147.89	Bankenkreditoren auf Zeit	17 424 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	17 046 597.35	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	11 480 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	14 046 500.—	Kreditoren auf Sicht	74 720 440.10
Wechsel und Geldmarktpapiere	5 392 767.70	Kreditoren auf Zeit	45 214 953.85
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	1 000 000.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	29 714 650.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	8 414 473.47	Spareinlagen	81 084 906.84
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	44 908 406.88	Depositen-, Anlage- und Terminhefte	39 216 522.72
– davon mit hypothekarischer Deckung	21 634 417.—	Kassenobligationen	81 125 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	5 116 661.—	Pfandbriefdarlehen	63 800 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	15 326 041.—	Sonstige Passiven	16 920 801.01
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 023 736.—	Aktienkapital	26 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen	—	Gesetzliche Reserve	6 500 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 819 707.—	Andere Reserven	500 000.—
Hypothekaranlagen	259 572 034.45	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	942 362.38
Wertschriften	28 968 925.50		
Dauernde Beteiligungen	150 000.—		
Bankgebäude	3 875 000.—		
Andere Liegenschaften	1 764 303.20		
Sonstige Aktiven	40 570 606.06		
Bilanzsumme	461 558 201.30	Bilanzsumme	461 558 201.30

Bank Neumünster, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	5 778 175.20	Bankenkreditoren auf Sicht	1 071 030.38
Bankendebitoren auf Sicht	14 374 041.16	Bankenkreditoren auf Zeit	4 000 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	12 204 950.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 000 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	9 391 200.—	Kreditoren auf Sicht	39 228 156.12
Wechsel und Geldmarktpapiere	2 229 059.60	Kreditoren auf Zeit	37 762 450.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	10 202 998.51	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	19 718 450.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	74 456 881.03	Spareinlagen	64 583 883.63
– davon mit hypothekarischer Deckung	48 837 663.95	Depositen- und Einlagehefte	30 761 742.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	7 356 014.95	Kassenobligationen	112 731 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	23 453 527.—	Obligationen-Anleihe - Emissionszentrale	5 900 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	13 856 999.—	Pfandbriefdarlehen	31 300 000.—
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	710 000.—	Sonstige Passiven	14 134 463.06
Hypothekaranlagen	174 049 227.80	Aktienkapital	14 000 000.—
Wertschriften	23 141 548.95	Gesetzliche Reserve	7 500 000.—
Bankgebäude	3 960 000.—	Andere Reserven	500 000.—
Andere Liegenschaften	7 952 870.—	Gewinnvortrag	289 375.56
Sonstige Aktiven	3 892 806.55		
	363 762 100.75		363 762 100.75

Continental Illinois Bank (Switzerland), Zürich

Bilanz per 30. September 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	3 991 098.37	Bankenkreditoren auf Sicht	8 137 395.70
Bankendebitoren auf Sicht	22 897 396.91	Bankenkreditoren auf Zeit	238 624 048.75
Bankendebitoren auf Zeit	173 990 876.85	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	123 817 978.06	Kreditoren auf Sicht	30 787 429.82
Wechsel und Geldmarktpapiere	8 531 829.97	Kreditoren auf Zeit	48 764 337.50
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	4 156 928.69	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	19 054 337.50
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	26 256 976.42	Depositenkonti	241 674.69
Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	47 322 221.35	Sonstige Passiven	14 700 753.07
Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	52 190 415.36	Aktienkapital	25 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	500 370.55	Gesetzliche Reserve	1 242 000.—
Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	10 703 750.—	Gewinnvortrag vom Vorjahr	4 389 459.30
Wertschriften	15 420 000.—		
Dauernde Beteiligungen	94 500.—		
Sonstige Aktiven	6 331 104.91		
	371 887 098.83		371 887 098.83
		Eventualverpflichtungen	Fr.
		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	68 879 753.36

Dow Banking Corporation, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
in Tausend Fr.	in Tausend Fr.	in Tausend Fr.	in Tausend Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	36 211	Bankenkreditoren auf Sicht	62 044
Bankendebitoren auf Sicht	53 191	Bankenkreditoren auf Zeit	1 434 735
Bankendebitoren auf Zeit	615 135	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	872 796
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	244 265	Kreditoren auf Sicht	27 035
Wechsel und Geldmarktpapiere	107 687	Kreditoren auf Zeit	72 204
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	29 572	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	31 404
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	2 173	Kassenobligationen	45 406
- davon mit hypothekarischer Deckung	555	Obligationen-Anleihen	150 000
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	105 423	- davon mit Rangrücktritt	30 000
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	280 161	Akzente und Eigenwechsel	25
- davon mit hypothekarischer Deckung	5 549	Sonstige Passiven	104 279
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	294 544	Aktienkapital	132 000
Wertschriften	481 669	Gesetzliche Reserve	42 000
Dauernde Beteiligungen	56 829	Andere Reserven	43 000
Sonstige Aktiven	51 955	Gewinnvortrag	1 822
Bilanzsumme	2 114 550	Bilanzsumme	2 114 550

Banque Louis-Dreyfus en Suisse S.A.

Bilan au 30 septembre 1982
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux	7 615 013.52	Engagements en banque à vue	2 308 701.24
Avoirs en banque à vue	1 815 645.35	Engagements en banque à terme	143 286 220.—
Avoirs en banque à terme	70 319 445.19	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	109 001 420.—
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	39 698 652.14	Créanciers à vue	34 592 182.57
Effets de change et papiers monétaires	11 802 107.77	Créanciers à terme	19 530 750.—
- dont réscriptions/bons du trésor	4 000 000.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	13 007 000.—
Comptes courants débiteurs en blanc	1 244 335.20	Autres passifs	8 155 007.53
Comptes courants débiteurs gagés	7 023 672.90	Fonds propres:	
- dont garantis par hypothèque	—	Capital	17 700 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	33 154 990.60	Réserve légale	8 250 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	60 019 427.29	Reserves statutaires	7 250 000.—
- dont garantis par hypothèque	3 024 540.10	Report à nouveau	66 568.34
Crédits en compte courant et prêts à des collectivités de droit public	125 062.50		
Placements hypothécaires	934 500.—		
Titres	25 020 427.—		
Participations permanentes	190 000.—		
Autres actifs	21 874 802.36		
	241 139 429.68		241 139 429.68

Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Bilancio al 30 settembre 1982
(senza il conto perdite e profitti)

Attivo		Passivo	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale	108 305 080.87	Debiti a vista presso banche	46 935 950.22
Crediti a vista presso banche	213 184 364.65	Debiti a termine presso banche	500 582 454.50
Crediti a termine presso banche	1 418 378 798.88	- dei quali scadenti entro 90 giorni	410 944 823.90
- dei quali scadenti entro 90 giorni	1 162 137 340.03	Conti creditori a vista	402 633 715.22
Effetti cambiari	8 192 414.34	Conti creditori a termine	939 575 694.65
- dei quali rescrizioni	8 000 000.—	- dei quali scadenti entro 90 giorni	783 654 044.15
Conti correnti debitori senza copertura	20 882 908.56	Libretti di deposito	119 588 612.32
Conti correnti debitori con copertura	142 353 115.90	Obligazioni di cassa	114 544 940.—
- dei quali con garanzia ipotecaria	22 404 359.—	Altre poste del passivo	138 214 474.41
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura	40 356 169.75	Capitale	50 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	215 224 673.85	Fondo di riserva legale	37 500 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti ad enti di diritto pubblico	54 277 114.20	Fondo di riserva speciale	105 000 000.—
Titoli	163 709 115.50	Riporto esercizio precedente	937 090.20
Partecipazioni permanenti	6 891 779.—		
Stabili ad uso del banco	13 400 000.—		
Altre poste dell'attivo	50 357 396.02		
	2 455 512 931.52		2 455 512 931.52
	Fr.		
Garanzie prestate	88 599 646.90		



Schweizerfranken-Anleihe

**The Tokyo Electric Power Company,
Incorporated, Tokyo, Japan**

The Tokyo Electric Power Company, Incorporated ist sowohl in Bezug auf ihre Bilanzsumme als auch auf ihre Produktionskapazität und ihren Umsatz von elektrischer Energie die grösste private Elektrizitätsgesellschaft der Welt. Gemessen an der Bilanzsumme (von den Banken abgesehen) ist sie auch Japans grösste Privatunternehmung.

5 7/8% Anleihe 1982-92 von Fr. 100 000 000

(Valoren-Nr. 760 172)

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Laufzeit: längstens 10 Jahre

Die Verpflichtungen aus den Obligationen dieser Anleihe sind gesichert durch ein statutarisches Vorzugsrecht über den gesamten Besitz der Gesellschaft gemäss dem «Electric Utility Law of Japan», welches die Inhaber solcher Obligationen berechtigt, Befriedigung ihrer Ansprüche vor anderen ungesicherten Verpflichtungen der Gesellschaft zu verlangen (mit Ausnahme von Verpflichtungen in Bezug auf nationale und lokale Steuern sowie einigen anderen gesetzlichen Ausnahmen).

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe bis

28. Oktober 1982, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz:	5 7/8% p. a.; Jahrescoupons per 10. November.
Stückelung:	Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.— nom. zur Auslieferung.
Liberierung:	10. November 1982.
Rückzahlung:	Tilgungen ab 1986 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1987 mit degressiven Prämien ab 101 1/2% gestattet. Aus Steuergründen ab 1983 mit degressiven Prämien ab 102%.
Anleihediener:	In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
Steuern:	Zinsen, Kapital sowie eine allfällige Prämie sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger japanischer Steuern oder Abgaben.
Kotierung:	Wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne beantragt.
Verkaufsbeschränkung:	Die Obligationen dürfen während der Zeichnungsfrist weder direkt noch indirekt in Japan angeboten oder plziert werden.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 26. Oktober 1982 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» veröffentlicht. Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Kreditanstalt	Schweizerische Bankverein	Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank und Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers
	Verband Schweizerischer Kantonalbanken	

Nomura (Schweiz) AG

IBJ Finanz AG

Yamaichi (Schweiz) AG

Stadt Chur
Anleihekündigung
8 1/4% Anleihe 1975-85 von Fr. 15 000 000

(Valoren-Nummer 18.864)

Gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen kündigt die Stadt Chur die obenerwähnte Anleihe vorzeitig auf den

1. März 1983

zur Rückzahlung zum Nennwert.

Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Vom 1. März 1983 an können daher die Titel samt den nicht verfallenen Coupons per 1. März 1984 und folgende bei der Graubündner Kantonalbank sowie bei sämtlichen in den Anleihebedingungen aufgeführten Banken zum Nennwert spesenfrei eingelöst werden.

Chur, den 20. Oktober 1982

Im Auftrag der Stadt Chur:
Graubündner Kantonalbank
Société Immobilière La Ligne

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le vendredi 26 novembre 1982, à 14 h. 30, à l'étude de Mes Lacroix, Poncet et Buhler, cours de Rive 3, Genève.

Ordre du jour: Démission et nomination d'administrateur.

Le conseil d'administration

Société immobilière du Château Royal

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

au siège de la société, cours de Rive 4, à Genève, c/o Agence Immobilière Tournier & Poncet, le mercredi 10 novembre 1982, à 11 h.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration sur l'activité sociale et les comptes jusqu'au 31 décembre 1981.
- Rapport de l'organe de contrôle.
- Discussion, approbation des comptes.
- Décharge au conseil d'administration.
- Nominations statutaires.
- Renonciation par les actionnaires détenteurs des actions privilégiées, des privilèges attachés à ces actions.
- Réduction du capital de fr. 270 000.— à fr. 81 000.— par annulation de 420 actions de fr. 100.— et 294 actions de fr. 500.—.
- Transformation des 180 actions de fr. 100.— et des 126 actions de fr. 500.— restantes, en 81 actions de fr. 1000.— au porteur.
- Adoption de nouveaux statuts.

Les comptes annuels et les rapports, de même que le rapport spécial de l'institut de revision prévu à l'art. 732 CO ainsi que le projet des nouveaux statuts sont à la disposition des actionnaires au siège de la société dès ce jour.

L'administration

**Monte-Pente de Corbetta SA
Châtel-St-Denis**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 13 novembre 1982, à 11 h., au Buffet de la Gare, à Châtel-St-Denis.

Le bilan et le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des contrôleurs, seront à disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 12 novembre au plus tard auprès de la Banque Populaire Suisse et de la Banque de l'Etat de Fribourg, agences de Châtel-St-Denis, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt.

Le conseil d'administration

**Société des remontées mécaniques
La Berra SA**

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 6 novembre 1982, à 16 h. 30, à la Buvette de Montsofroz (parking du Brent), La Roche.

Ordre du jour:

- Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 24 octobre 1981.
- Rapports d'exploitation, comptes et rapport de l'organe de contrôle.
- Elections.
- Divers.

Les cartes d'entrée à l'assemblée peuvent être retirées dès 15 h. 30 au lieu de l'assemblée, sur présentation des titres ou de l'attestation bancaire confirmant la qualité d'actionnaire.

Les comptes et rapports sont à disposition des actionnaires dès le 27 octobre 1982, au siège de la société, Simplon 15, à Fribourg.

Le conseil d'administration

PMH Pioneer Mining Holding SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le lundi 8 novembre 1982, à 15 h., en l'étude de Mes Déprez, Natural & Goerg, notaires, à Genève, rue Ferdinand-Hodler 9, avec

l'ordre du jour suivant:

- Dissolution et entrée en liquidation de la société.
- Démission de l'administrateur et nomination d'un liquidateur.

L'administrateur

ADIA SA, Chésereux
Dividende pour l'exercice 1981/1982

Selon décision de l'assemblée générale du 25 octobre 1982, le dividende pour l'exercice 1981/1982 s'élève à fr. 90.— brut pour les actions au porteur, respectivement à fr. 45.— brut pour les actions nominatives.

Le paiement s'effectuera à partir du 26 octobre 1982 contre remise du coupon no 4 comme suit:

pour les	actions au porteur	actions nominatives
montant brut	Fr. 90.—	Fr. 45.—
moins 35% d'impôt anticipé	Fr. 31.50	Fr. 15.75
soit net	Fr. 58.50	Fr. 29.25

auprès de toutes les succursales en Suisse du Crédit Suisse.

Chésereux, le 26 octobre 1982

ADIA SA